

**2025**

**Sumario**

**dagiti**

**Benepisio**

---

Kaiser Permanente Dual Complete Plan (HMO D-SNP)



# Maipapan iti daytoy a Sumario dagiti Benepisio

Pagyamanan iti panangikonsideraryo iti Kaiser Permanente Dual Complete. Mabalnmo nga usaren daytoy **Sumario dagiti Benepisio** tapno maammuam ti ad-adu pay maipapan iti planomi. Ramanenna ti impormasion maipapan iti:

- Dagiti premium
- Dagiti benepisio ken paggastuan
- Paset D dagiti reseta nga agas
- Dagiti kanayonan a benepisio
- Dagiti diskwento ti miembro kadagiti produkto ken serbisio
- Siasino ti mabalin nga agpalista
- Dagiti pagannurotan ti sakup
- Pananggun-od iti pannakaaywan
- Plano ti Medicare a pagbayad iti reseta
- Sumario dagiti benepisio a sakupen ti Medicaid

Para kadagiti depinasion ti sumagmamano kadagiti termino a nausar iti daytoy a bokleta, kitaen ti glosario iti ngudona.

## Para iti ad-adu pay a detalye

Daytoy a dokumento ket maysa a sumario. Saanna a karaman ti amin maipapan iti no ania ti masakupan ken saan a masakupan wenno amin a pagannurotan ti plano. Para kadagiti detalye, kitaen ti **Ebidensia ti Panangsakup (EOC)**, a masarakan iti website-mi iti [kp.org/eochi](http://kp.org/eochi) wenno dumawat iti kopia manipud kadagiti Serbisio dagiti Miembro babaen ti panagtawag iti **1-800-805-2739 (TTY 711)**, 7 nga aldaw iti makalawas, 8 a.m. agingga 8 p.m.

### Adda kadi saludsodyo?

- No saanka a miembro, maidawat nga tumawagka iti **1-877-408-3494 (TTY 711)**.
- No maysaka a miembro, maidawat a tumawagka iti Serbisio dagiti Miembro iti **1-800-805-2739 (TTY 711)**.
- 7 nga aldaw iti makalawas, 8 a.m. agingga 8 p.m.

# Ania ti masakupan ken no ania ti magastos

\*Mabalin a kasapulan ti mangipaay iti planom ti mangipaay iti referral.

†Mabalin a kasapulan ti naisakbay nga otorisasion.

Dagiti benepisio ken premium	Agbayadka
<b>Binulan a premium ti plano</b>	\$0
<b>Maikkat</b>	\$0
<b>Ti maximum nga out-of-pocket a responsabilidadmo</b> Saanka a responsable iti panagbayad iti aniaman a gastos manipud iti bulsa nga agturong iti kangatuan a gatad manipud iti bulsa para kadagiti masakupan a serbisio ti Paset A ken Paset B. Saan a mairaman dagiti agas ti Medicare Part D.	\$9,350
<b>Dagiti serbisio ti ospital para kadagiti pasiente*†</b> Awan ti limitasion iti bilang dagiti aldaw a kasapulan iti ospital kas pasiente.	\$0
<b>Dagiti serbisio ti ospital para kadagiti outpatient*†</b>	\$0
<b>Sentro ti Ambulatorio a Siruhano (ASC)*†</b>	\$0
<b>Panagbisita ti doktor</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dagiti kangrunaan a mangipaay iti panangaywan</li> <li>Dagiti espesialista*†</li> </ul>	\$0
<b>Pananglapped a taripato*†</b> Kitaen ti <b>EOC</b> para dagiti detalye.	\$0
<b>Emerhensia a panangaywan</b> Iti uneg ti Estados Unidos	\$0
<b>Dagiti naganat a kasapulan a serbisio</b> Iti uneg ti Estados Unidos	\$0
<b>Dagiti serbisio ti diagnostiko, lab, ken imaging*†</b>	\$0
<b>Dagiti serbisio ti panagdengngeg*†</b> Dagiti panangtingiting tapno maammuan dagiti medikal a kasasaad	\$0
<b>Dagiti serbisio ti dental†</b>	\$0

Dagiti benepisio ken premium	Agbayadka
<p>Dagiti masakupan a serbisio ti pananglapped ti dental a nailista iti baba ket ipaay ti Hawaii Dental Service (HDS) Medicare Advantage Network:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dua a pananglapped nga oral nga eksaminasion ken panagdalus iti ngipen iti kada kalendario a tawen</li> <li>• Dua nga aplikasion iti fluoride iti kada tawen ti kalendario</li> <li>• Maysa a bite-wing X-ray iti kada tawen ti kalendario</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maysa a full-mouth X-ray iti kada lima a tawen</li> <li>• Adjunctive general services: anesthesia, konsultasion, ken bassit a panangikkat iti ut-ot (a mairaman ti maysa nga occlusal guard iti kada lima a tawen)</li> </ul> <p>Para iti listaan dagiti dentista ti HDS Medicare Advantage Network, bisitaen t <a href="http://hawaiidental.com">hawaiidental.com</a>, wenko tawagan ti serbisio ti kostumer ti HDS iti <b>1-844-379-4325</b> (Lunes agingga Biernes, 7:30 a.m. agingga 4:30 p.m.).</p> <p>Pakaammo: Dagiti serbisio ti ngipen a masakupan iti ruar ti estado ket masakupan laeng no ipaay dagiti dentista ti network ti Delta Dental Medicare Advantage. Ti pannakasakup, limitasion, ken pannakailaksid ket maipaulog kadagiti isu met laeng a kondision ken kondision ti HDS. Tapno makasarak iti dentista ti network ti Delta Dental Medicare Advantage, kontaken ti lokal nga opisina ti Delta Dental ti Estado.</p>	<b>\$0</b>
<p><b>Dagiti serbisio ti panagkita</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Panagbisita tapno maammuan ken maagasan dagiti sakit ken kasasaad ti mata*†</li> <li>• Dagiti serbisio a manglapped iti glaucoma screening ken diabetic retinopathy*†</li> </ul>	<b>\$0</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dagiti antehos wenno contact lens kalpasan ti operasion iti katarata</li> </ul>	<b>\$0</b> agingga iti limitasion ti Medicare, ngem agbayadka iti aniaman a gatad iti labes dayta a limitasion.
<p><b>Dagiti serbisio ti salun-at ti panagpanunot*†</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Salun-at ti panagpanunot dagiti inpatient</li> </ul>	<b>\$0</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dagiti grupo ti outpatient ken individual a therapy</li> </ul>	<b>\$0</b>

Dagiti benepisio ken premium	Agbayadka
<b>Nasanay a pasilidad ti nars*†</b> Sakupenmi ti agingga iti 100 nga aldaw iti tunggal panawen ti benepisio.	\$0
<b>Pisikal a therapy*†</b>	\$0
<b>Ambulansia†</b>	\$0
<b>Transportasion</b>	<b>Saan a masakupan</b>
<b>Dagiti Medicare Part B nga agas†</b> Masakupen dagiti agas ti Medicare Part B no alaem dagitoy manipud iti mangipaay iti plano. Kitaen ti <b>EOC</b> para dagiti detalye.	\$0

## Sakup ti reseta nga agas ti Medicare Part D†

Kaaduan a tattao a maikari kadagiti benepisio ti Medicaid ket makagun-od met iti Extra Help manipud iti Medicare tapno mabayadan dagiti gastosda iti plano ti reseta nga agas. Mangipapaay ti Medicare iti Extra Help a mangbayad kadagiti gastos iti reseta nga agas para kadagiti tattao nga addaan iti limitado a matgedan ken rekursu. No maikarika iti Extra Help, saan nga agaplikar kenka ti deductible ken coinsurance a nailawlawag iti baba; imbes ketdi pangngaasiyo ta kitaenyo ti **Ebidensia ti Coverage Rider para kadagiti Tattao a Makagun-od iti Extra Help iti Panagbayad kadagiti Resetada nga Agas.**

No saanka a maikari iti Extra Help, agduduma ti gatad ti bayadam para iti agas depende iti:

- Ti tier ti ayan ti agasmo. Adda 6 a tier ti agas. Tapno maammuan no ania kadagiti 6 a tiers ti ayan ti agasmo, kitaen ti pormulariomi iti Paset D iti [kp.org/seniorrx](http://kp.org/seniorrx) wenno tawagan ti Serbisio dagiti Miembro tapno dumawat iti kopia iti **1-800-805-2739 (TTY 711)**, 7 nga aldaw iti makalawas, 8 a.m. agingga 8 p.m.
- Ti kaadu ti suplay ti aldaw a magun-odmo (kas iti 30–aldaw wenno 90–aldaw a suplay). Pakaammo: Ti suplay a dakdakkal ngem ti 30–aldaw a suplay ket saan a magun-od para iti amin nga agas.
- No makagun-odka iti 31– agingga iti 90–aldaw a suplay, mapunno man ti resetam iti maysa kadagiti parmasiami a retail plan wenno ti parmasiami a mail-order. Pakaammo: Saan nga amin nga agas ket mabalina a maikoreo.
- Ti tiempo ti panangsakupmo (maikkat, inisial a panangsakup wenno tiempo ti panangsakup a pakairamanan ti didigra).

## Maikissay a tiempo

Para kadagiti agas iti Tiers 1, 2, ken 6, awan ti maikissay nga agas ket rugiam ti tawen iti umuna a tiempo ti panangsakupmo. No dika maikari iti Extra Help, para kadagiti agas iti Tiers 3, 4, ken 5, adda tiempo ti panangsakupmo. Para kadagiti agas iti Tiers 3, 4, ken 5, masapul a bayadam ti naan-anay a gastos dagiti agas agingga a nagastosmo iti **\$580** para kadagitoy inton 2025. Kalpasan a natungpalmo ti maikissay, umakarka iti umuna a tiempo ti panangsakupmo para kadagiti Tiers 3, 4, ken 5 nga agas. Saan nga

agaplikar ti maikissay kadagiti masakupan a produkto ti insulin ken kaaduan a bakuna ti Paset D dagiti nataengan, agraman dagiti bakuna ti shingles, tetanus, ken bakuna ti panagdaliasat.

## Umuna a tiempo ti panangsakup

No dika maikari iti Extra Help, bayadam ti coinsurance a naipakita iti tsart iti baba agingga a dumanon iti **\$2,000** dagiti gastosmo nga naggapu ti bulsam. No makagtengka iti \$2,000 a limitasion iti 2025, sumrekka iti katastropiko a kasasaad ket agbalbaliw ti sakupmo.

Tier ti agas	Parmasia ti retail a plano		
	Agingga iti 30 nga aldaw a suplay	31– agingga iti 60– aldaw a suplay	61– agingga iti 90– aldaw a suplay
<b>Tier 1</b> (Mas mayat a generiko)	<b>\$0</b>		
<b>Tier 2*</b> (Generiko)	<b>4%</b>		
<b>Tier 3*</b> (Mas kayat iti brand-name)	<b>24%</b>		
<b>Tier 4*</b> (Dagiti saan a kaykayat nga agas)	<b>25%</b>		
<b>Tier 5*</b> (Espesialidad)	<b>25%</b>		
<b>Tier 6**</b> (Dagiti bakuna)	<b>\$0</b>	<b>N/A</b>	

\*Para iti tunggal produkto ti insulin a sakupen ti planomi iti Tier 2, saanka nga agbayad iti nalablabes ngem iti \$0, para iti Tiers 3, 4 ken 5, saanmo nga agbayad iti nasursurok ngem **\$35** para iti 30–aldaw a suplay, **\$70** para iti 31– agingga iti 60–aldaw a suplay, ken **\$105** para iti 61– agingga iti 90–aldaw a suplay.

\*\*Sakupen ti planotayo ti kaaduan a bakuna iti Paset D nga awan bayadna kadakayo.

Tier ti agas	Plano ti Mail-order nga parmasia		
	Agingga iti 30 nga aldaw a suplay	31– agingga iti 60– aldaw a suplay	61– agingga iti 90– aldaw a suplay
<b>Tier 1</b> (Mas mayat a generiko)	<b>\$0</b>		
<b>Tier 2</b> (Generiko)	<b>\$0</b>		
<b>Tier 3*</b> (Mas kayat iti brand-name)	<b>24%</b>		
<b>Tier 4*</b> (Dagiti saan a kaykayat nga agas)	<b>25%</b>		
<b>Tier 5*</b> (Espesialidad)	<b>25%</b>		

Pakaammo: Saan a magun-od ti Tier 6 (bakuna) babaen ti mail order.

\* Para iti tunggal produkto ti insulin a sakupen ti planomi iti Tiers 3, 4 ken 5, saanmo nga agbayad iti nasursurok ngem **\$35** para iti 30–aldaw a suplay, **\$70** para iti 31– agingga iti 60–aldaw a suplay, ken **\$105** para iti 61– agingga iti 90–aldaw a suplay.

### **Katastropiko a tiempo ti pannakasakup**

No sika wenno dagiti dadduma iti biangmo ket mangbusbos iti **\$2,000** kadagiti reseta nga agasmo iti Paset D inton 2025, sumrekka iti atastropiko a tiempo ti pannakasakup. Kaaduan a tattao ti pulos a di makadanon iti daytoy a tiempo, ngem no madanonmo, awan ti bayadam kadagiti masakupan nga agas a Paset D inton 2025.

### **Napaut a panangaywan, plano ti home-infusion, ken saan a plano a parmasia**

- No agnanaedka iti pasilidad ti napaut a panangaywan ken alaem dagiti agasmo manipud iti parmasiada, bayadam ti isu met laeng a kas iti parmasia ti retail plan ken mabalinmo ti makagun-od ayingga iti 31–aldaw a suplay.
- Dagiti masakupan a Paset D ti home infusion nga agas manipud iti plano a home-infusion a parmasia ket maited nga awan bayadna.
- No makaala ka ti nasukapan a Paset D dagiti agasmo manipud iti parmasiada, bayadam ti isu met laeng a kas iti parmasia ti retail plan ken mabalinmo ti makagun-od ayingga iti 30–aldaw a suplay. Kaaduanna, sakupenmi laeng dagiti agas a mausar iti maysa a saan a plano a parmasia no saanmo a mausar ti maysa a network a parmasia, kas no adda didigra. Kitaen ti **Ebidensia ti Panangsakup** para kadagiti detalye.



## Kanayonan a benepisio

Daytoy a benepisio ket magun-odmo kas miembro ti plano:	Agbayadka
<p><b>Benepisio ti fitness — One Pass™</b></p> <p>Adda iti access-mo ti One Pass a kompleto a programa ti fitness para iti bagi ken panunot. Karaman iti One Pass ti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maysa a dakkal a core ken premium gym network a mangitampok kadagiti nasional, lokal, ken komunidad a fitness center ken boutique fitness studio. Mabalimo nga usaren ti aniaman a lokasion iti uneg ti network.</li> <li>• Dagiti live, on-demand, ken digital a programa ti fitness iti pagtaengan.</li> <li>• Dagiti social club ken aktibidad a magun-odan iti website ken mobile app dagiti miembro ti One Pass.</li> <li>• Ti One home fitness kit iti tinawen para iti pigsa, yoga, wenno panagsala.</li> <li>• Online a programa ti kognitibo a panagsanay iti salun-at ti utek.</li> </ul> <p>Para iti ad-adu pay nga impormasion maipapan kadagiti makipaset a gym ken dagiti lokasion ti fitness, dagiti benepisio ti programa, wenno tapno mangiset-up iti online account-mo, bisitaen <b>YourOnePass.com</b> wenno tawagan ti <b>1-877-614-0618 (TTY 711)</b>, Lunes agingga iti Biernes, 3 a.m. agingga iti 4 p.m. HST.</p>	<p><b>\$0</b></p>

## Dagiti diskwento ti miembro kadagiti produkto ken serbisio

Makikadua ti Kaiser Permanente kadagiti kangrunaan a kompanya tapno suportaran ti salun-at, kinatalged, ken pagimbaganmo — ken mangitukon iti dakkal a panagekonomia ken diskwento.

### Lively™ Mobile Plus

Manggun-odka iti personal a sistema ti panagsungbat iti emerhensia a mangipaay iti 24/7 a tulong babaen ti panangpindot iti maysa a button. Umawat iti nababa a maminsan a bayad ti alikamen ken panagpili iti dua a binulan a plano ti serbisio (mabalimo nga agaplikar dagiti limitasion ti sakup). Bisitaen ti **greatcall.com/KP** wenno tawagan ti **1-800-205-6548 (TTY 711)** para iti ad-adu pay nga impormasion.

### Mom's Meals® delivery ti nasalun-at a taraon

Nasken ti pananggun-od iti umno a nutrisyon tapno magun-od ken mataginayon ti nasayaat a salun-at. Umawat iti pannakaitulod dagiti refrigerated ready-to-heat-and-eat meals kadagiti pagtaengan iti intero a pagilian. Inaramid dagiti chef ken rehistrado a dietitian, dagiti taraon ket medikal a naibagay tapno suportaran ti kaaduan a kangrunaan a napaut a kasasaad ken ti pakabuklan a kinasalun-at. Tagiragsaken

dagiti miembro ti Kaiser Permanente ti diskuento a presio ken libre a pannakaipatulod manipud iti Mom's Meals. Bisitaen ti [www.momsmealsnc.com/kp/home.aspx](http://www.momsmealsnc.com/kp/home.aspx) wenno tawagan ti **1-866-224-9483** (TTY 711) para iti ad-adu pay nga impormasion.

Dagiti miembro ti Kaiser Permanente mabalinda nga agtultuloy nga agusar wenno agpili kadagitoy a produkto wenno serbisio manipud iti aniaman a kompania a pilienda ngem dagiti diskwento ti Kaiser Permanente ket magun-odan laeng iti partner a nailista iti ngato. Dagiti produkto ken serbisio a nailadawan iti ngato ket saan a maitukon wenno garantisado iti sidong ti kontratami iti programa ti Medicare. Kanayonanna, saanda a maipaulog iti proseso ti apela ti Medicare. Aniaman a panagsusupiat maipapan kadagitoy a produkto ken serbisio ket mabalin a maipaulog iti proseso ti panagrekلامo ti Kaiser Permanente Dual Complete. Ti BEST BUY HEALTH, GREATCALL, LIVELY ken LINK ket trademark ti Best Buy ken dagiti kakaduana a kompania. ©2022 Best Buy. Nakareserba amin a karbengan.

## Siasino ti mabalin nga agpalista

Mabalinmo ti agpalista iti daytoy a plano no:

- Agpada nga addaanka iti Medicare Part A ken Part B. (Tapno magun-od ken agtalinaed ti Medicare, kaaduan a tattao ket masapul a direkta a mangbayad kadagiti premium ti Medicare iti Medicare. Dagitoy ket naisina kadagiti premium a bayadam iti planomi.)
- Addaanka kadagiti naan-anay a benepisio ti Medicaid ken ti planom iti Medicaid ket nailista iti Kaiser Permanente.
- Sika ket maysa nga umili wenno legal a nagnaed idia Estados Unidos.
- Agnanaedka iti lugar ti serbisio daytoy a plano, nga isu amin ti **Honolulu County** ken dagiti sumaganad a **ZIP codes iti Maui County**: 96708, 96713, 96732, 96733, 96753, 96761, 96767, 96768, 96779, 96784, 96788, 96790, and 96793.

## Dagiti pagannurotan ti sakup

Sakupenmi dagiti serbisio ken dagiti banag a nailanad iti daytoy a dokumento ken ti **EEbidensia ti Panangsakup**, no:

- Dagiti serbisio wenno bambanag ket kasapulan iti medikal a pamay-an.
- Maibilang a nainkalinteg ken kasapulan dagiti serbisio ken banag segun kadagiti pagalagadan ti Original Medicare.
- Magun-odmo amin a masakupan a serbisio ken banag manipud kadagiti mangipapaay iti plano a nailista iti **Mangipaay ken Direktorio ti Parmasia**. Ngem adda dagiti nailaksid iti daytoy a pagannurotan. Sakupenmi pay:
  - Panagtaripato manipud kadagiti mangipapaay ti plano iti sabali pay a Kaiser Permanente Region
  - Emerhensia a panangaywan
  - Panagtaripato iti dialysis iti ruar ti lugar
  - Ti naganat a panagtaripato iti ruar ti lugar (sakupen iti uneg ti lugar ti serbisio manipud kadagiti mangipaay ti plano ken kadagiti manmano a kasasaad manipud kadagiti saan a mangipaay ti plano)

- Dagiti panangiturong kadagiti saan a plano a mangipaay no nasaksakbay a nakagun-odka iti pammalubos (naisakbay nga otorisasion) manipud iti planomi babaen ti surat

Pakaammo: Baybayadam dagiti isu met laeng a plan copays ken coinsurance no makagun-odka iti masakupan a panangtaripato a nailista iti ngato manipud kadagiti saan a plano a mangipaay. No makaawatka iti saan a masakupan a pannakaaywan wenno serbisio, masapul a bayadam ti naan-anay a gastos.

Para kadagiti detalye maipapan kadagiti pagannurotan ti pannakasakup, agraman dagiti saan a masakupan a serbisio (dagiti pannakailaksid), kitaen ti **Ebidensia ti Panangsakup**.

## Pananggun-od iti pannakaaywan

Iti kaaduan kadagiti pasilidad ti planomi, kadawyan a makagun-odka iti amin a masakupan a serbisio a kasapulam, agraman ti espesial a panangaywan, parmasia, ken trabaho iti lab. aanka a nainget iti partikular a pasilidad wenno parmasiati plano, ken paregtaenmi nga usarem ti pasilidad ti plano wenno parmasia a kombeniente unay para kenka. Tapno mabirokan dagiti lokasion ti mangipaaymi, kitaen ti **Direktorio ti Mangipaay ken Parmasia** iti [kp.org/directory](http://kp.org/directory) wenno kiddawem nga ipatulodmi kenka ti kopia babaen ti panagtawag iti Serbisio dagiti Miembro iti **1-800-805-2739 (TTY 711)**, 7 nga aldaw iti kada lawas, 8 a.m. agingga iti 8 p.m.

Mabalin nga agbaliw ti pormulario, network ti parmasia, ken/wenno network ti mangipaay iti aniaman nga oras. Makaawatkayo iti pakaammo no kasapulan.

## Ti personal a doktormo

Ti personal a doktormo (maawagan met iti primary care physician) ti mangted kenka iti kangrunaan a panangaywan ken tumulong a mangkoordinar iti panangaywanmo, agraman ti panagtalinaed iti ospital, panangiturong kadagiti espesialista, ken dagiti naisakbay nga otorisasion. Kaaduan a personal a doktor ket adda iti internal a medisina wenno panangagas iti familia. Masapul a piliem ti maysa kadagiti magun-od a mangipapaay iti planomi nga agbalin a personal a doktormo. Mabalinmo a sukatan ti doktormo iti aniaman a tiempo ken gapu iti aniaman a rason. Mabalinmo ti agpili wenno baliwan ti doktormo babaen ti panagtawag iti Serbisio dagiti Miembro wenno iti [kp.org/finddoctors](http://kp.org/finddoctors).

## Tumulong iti panangtarawidwid kadagiti kasasaad

No addaanka iti ad-adu ngem maysa nga agtultuloy a sakit ket kasapulam ti tulong iti mangimaton iti panangaywanmo, matulongandaka. Dagiti programami iti panangtarawidwid iti kaso ket pagtitiponenna dagiti nars, social worker, ken ti personal a doktormo tapno matulongannaka a mangimaton kadagiti kasasaadmo. Mangipaay ti programa iti edukasion ken mangisuro kadagiti paglaingan iti panangaywan iti bagi. No interesadoka, maidawat nga agkiddawka iti personal a doktormo iti ad-adu pay nga impormasion.

## Plano ti Medicare a pagbayad iti reseta

Ti Medicare Prescription Payment Plan ket maysa a baro a pagpilian iti panagbayad para iti 2025 a makatulong kenka a mangtaming kadagiti gastosmo iti agas babaen ti panangibunong iti dayta iti intero a tawen kas binulan a panagbayad. Daytoy a programa ket magun-od ti siasinoman nga addaan iti

Medicare Part D ken agrabaho iti sakup ti agasmo. Mabalín a nangnangruna a makatulong daytoy kadagiti tattao nga addaan iti dakkél a gastos iti panangibunong iti agas iti nasapa a paset ti tawen ti plano ken makatulong a mangtaming kadagiti gastos iti agas nga aggapu iti bukodda a bulsa, ngem saan a mangted kenka iti kuarta wénno mangpabassit iti gastos iti agas. Kontakenmi wénno bisitaen ti **Medicare.gov** tapno maammuan ti ad-adu pay maipapan iti daytoy a programa.

## Dagiti Pakaammo

### Dagiti Apela ken Reklamo

Mabalínmo a kiddawen kadakami nga ipaay wénno bayadan ti maysa a banag wénno serbisio a pagarupem a rumbeng a masakupan babaen ti panangipatulodmo iti claim kadakami iti uneg ti espesipiko a panawen a pakairamanan ti petsa a naawatmo ti banag wénno serbisio. No kunaenmi a saan, mabalínmo a kiddawen nga usigenmi manen ti desisionmi. Maawagan daytoy iti apela. Mabalínmo ti agkiddaw iti napartak a pangngeddeng no pagarupem a ti panaguray ket mabalín a mangipeggad iti salun-atmo. No umanamong ti doktormo, papartakenmi ti pangngeddengmi.

No adda reklamom a saan a maipapan iti pannakasakup, mabalínmo ti mangipila iti reklamo kadakami. Kitaen ti **Ebidensia ti Panangsakup** para kadagiti detalye maipapan kadagiti proseso para iti panagaramid kadagiti reklamo ken panagaramid kadagiti pangngeddeng ken apela iti sakup, agraman dagiti napartak wénno naganat a pangngeddeng para kadagiti agas, serbisio, wénno panangtaripato iti ospital.

### Kaiser Foundation Health Plan

Ti Kaiser Foundation Health Plan Inc., Hawaii Region ket maysa a nonprofit a korporasion ken maysa a plano ti Medicare Advantage a maawagan iti Kaiser Permanente Dual Complete.

### Kinapribado

Protektaranmi ti kinapribadom. Kitaen ti **Ebidensia ti Panangsakup** wénno kitaen ti **Pakaammo kadagiti Ar-aramid** iti **Kinapribado** iti **kp.org/privacy** tapno maammuan ti ad-adu pay.

# Sumario dagiti benepisio a sakupen ti Medicaid

Dagiti benepisio a nailadawan iti baba ket sakupen ti Medicaid. Dagiti benepisio a nailadawan itay iti daytoy a bokleta ket sakupen ti Medicare. Para iti tunggal benepisio a nailista iti baba, makitam no ania ti sakupen ti Medicaid ken no ania ti sakupen ti planomi. Ti bayadam para kadagiti masakupan a serbisio ket mabalin nga agpannurray iti lebel ti pannakakualipika iti Medicaid. Para iti ad-adu pay nga impormasion maipapan kadagiti benepisio ti Medicaid, maidawat a kitaenyo ti **QUEST Integration Member Handbook**.

<b>Benepisio</b>	<b>Medicaid State Plan</b>	<b>Kaiser Permanente Dual Complete Plan</b>
<b>Dialysis</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Nalagda nga alikamen a medikal ken medikal a suplay, agraman dagiti prosthetics ken orthotics</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid. Kasapulan ti naisakbay a pammalubos	\$0 a copay para kadagiti suplay a sakupen ti Medicare.
<b>Dagiti serbisio ti emerhensia ken post-stabilization</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Dagiti serbisio ti panagplano ti pamilya</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Dagiti serbisio ti habilitasion</b> (Dagiti serbisio ti audiology, occupational therapy, physical therapy, speech-language therapy, dagiti serbisio ti panagkita, dagiti augmentative communication devices, dagiti reading device, dagiti visual a tulong)	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare. Saan a masakupan dagiti augmentative communication device, reading device, ken visual aids.
<b>Dagiti Serbisio ti Salun-at ti Pagnanaedan</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Dagiti serbisio ti transportasion a saan nga emerhensia</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid. Kasapulan ti naisakbay a pammalubos.	Saan a masakupan.
<b>Panangbalakad iti nutrisyon</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio ti medikal a nutrisyon therapy a sakupen ti Medicare.

<b>Benepisio</b>	<b>Medicaid State Plan</b>	<b>Kaiser Permanente Dual Complete Plan</b>
<b>Dagiti serbisio ti ospital para kadagiti outpatient</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Dagiti serbisio ti doktor</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Dagiti serbisio a mainaig iti panagsikog</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Dagiti naireseta nga agas</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	Dagiti Medicare Part B nga agas: \$0 copay Dagiti agas ti Medicare Paset D: 0-25%
<b>Serbisio ti pananglapped</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Radiology, laboratorio, ken dadduma pay a serbisio ti panangdayagnos</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Dagiti serbisio ti rehabilitasion</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Dagiti serbisio iti panangisardeng ti panagsigarilio</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Dagiti Serbisio ti Telehealth</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Serbisio ti naganat a panangaywan</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid. Saan a masakupan ti naganat a panangaywan iti ruar ti lugar para kadagiti miembro nga agtawen iti nasurok a 21.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Dagiti serbisio ti panagkita ken panagdengngeg</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Acute inpatient hospital para kadagiti serbisio ti salun-at ti kababalin</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Dagiti ambulatory a serbisio ti salun-at ti panagpanunot</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.

Benepisio	Medicaid State Plan	Kaiser Permanente Dual Complete Plan
<b>Dagiti serbisio manipud kadagiti kualipikado a propesional a kas dagiti psychiatrist, sikologo, mammagbaga, trabahador iti sosial, nairehistro a nars, ken dadduma pay</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Dagiti programa ti panangagas iti panangabuso iti substansia</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Dagiti naireseta nga agas, agraman ti panangtarawidwid iti agas ken panangbalakad iti pasiente</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Sikiatriko wenno sikolohikal a panangtingiting</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Nasanay a pasilidad ti nars</b>	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicare.
<b>Dagiti serbisio iti pagtaengan ken iti komunidad a pakairamanan ti*:</b> (chore, adult day health, personal care, adult day care, personal emergency response system, skilled nursing, residential care kas iti Community Care Foster Family Home wenno Expanded Adult Residential Care Home) *Kasapulan a kualipikado ti indibidwal para iti Long Term Services ken Support	\$0 a copay para kadagiti serbisio a sakupen ti Medicaid.	Saan a masakupan.
<b>Kangrunaan a benepisio ti dental</b>	Sakupen ti DHS Med-QUEST. Naipamaysa iti panangkontrol iti sakit ti ngiwat ken sumagmamano a pannakaisubli dagiti panagandar ti panangngal (panangdayagnos, panagdalus,	\$0 Dagiti masakupan a serbisio ti pananglapped ti dental a nailista iti baba ket ipaay ti Hawaii Dental Service (HDS) Medicare Advantage Network:

Benepisio	Medicaid State Plan	Kaiser Permanente Dual Complete Plan
	<p>panangpunno, sumagmamano a root canal, sumagmamano a crowns, ken sumagmamano a pustiso) para iti amin nga edad. No kayatmo ti agbirok iti dentista, tumawagka iti Community Case Management Corporation (CCMC) iti 1-808- 792-1070 wenno iti awan bayadna a 1-888-792-1070. Mabalín nga ilawlawag ti CCMC dagiti masakupan a benepisio ti ngipen ken tulongannaka a mangbirok iti dentista iti asidegmo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dua a pananglapped nga oral nga eksaminasion ken panagdalus iti ngipen iti kada kalendario a tawen†</li> <li>• Maysa a bite-wing X-ray iti kada tawen ti kalendario†</li> <li>• Maysa a full-mouth X-ray iti kada lima a tawen†</li> <li>• Dua nga aplikasion ti fluoride iti kada tawen ti kalendario†</li> <li>• Adjunctive general services: anesthesia, konsultasion, ken bassit a panangikkat iti ut-ot (a mairaman ti maysa nga occlusal guard iti kada lima a tawen)†</li> </ul> <p>Para iti listaan dagiti dentista ti HDS Medicare Advantage Network, bisitaen t <a href="http://hawaiidentalservice.com">hawaiidentalservice.com</a>, wenno tawagan ti serbisio ti kostumer ti HDS iti <b>1-844-379-4325</b> (Lunes agingga Biernes, 7:30 a.m. agingga 4:30 p.m.).</p> <p>Pakaammo: Dagiti serbisio ti ngipen a masakupan iti ruar ti estado ket masakupan laeng no ipaay dagiti dentista ti network ti Delta Dental Medicare Advantage. Ti pannakasakup, limitasion, ken pannakailaksid ket maipaulog kadagiti isu met laeng a kondision ken kondision ti HDS. Tapno makasarak iti dentista ti network ti Delta Dental Medicare Advantage, kontakten ti lokal nga opisina ti Delta Dental ti Estado.</p>
<p><b>Serbisio ti salun-at ti kababalin para kadagiti nataengan nga agpalista nga addaan iti nakaro a sakit ti isip (SMI)</b></p>	<p>Dagiti serbisio ket sakupen ti Community Care Services (CCS).</p>	<p>Saan a masakupan.</p>



# Dagiti makatulong a depinasion (glosario)

## **Panawen ti benepisio**

Ti wagas a panangrukod ti planomi iti panangusarmo kadagiti nasigo a serbisio ti pasilidad ti nars. Mangrugi ti panawen ti benepisio iti aldaw a mapanka iti ospital wenno pasilidad ti skilled nursing (SNF). Ti panawen ti benepisio ket agpatingga no saanka a nakaawat iti aniaman a panangaywan ti ospital wenno nasanay a panangaywan iti maysa nga SNF iti las-ud ti 60 nga agsasaruno nga aldaw. Saan a naisilpo ti panawen ti benepisio iti tawen ti kalendario. Awan ti limitasion no mano a panawen ti benepisio ti mabalinmo a maaddaan wenno no kasano kabayag ti panawen ti benepisio.

## **Tawen ti kalendario**

Ti tawen a mangrugi iti Enero 1 ken agpatingga iti Disiembre 31.

## **Coinsurance**

Porsiento a bayadam iti dagup a singir ti planomi para iti sumagmamano a serbisio wenno reseta nga agas. Kas pagarigan, ti 20% a coinsurance para iti \$200 a banag kaipapananna a \$40 ti bayadam.

## **Copay**

Ti naikeddeng a gatad a bayadam para kadagiti masakupan a serbisio — kas pagarigan, \$20 a copay para iti panagbisita iti opisina.

## **Maikkat**

Dayta ti gatad a masapul a bayadam para kadagiti agas ti Medicare Paset D sakbay a sumrekka iti umuna a tiempo ti pannakasakup.

## **Ebidensia ti Panangsakup**

Maysa a dokumento a detalyado a mangilawlawag kadagiti benepisio ti planom ken no kasano ti panagandar ti planom.

## **Ti maximum nga out-of-pocket a responsabilidad**

Ti kadakkelan a bayadanyo iti copay wenno coinsurance iti tunggal kalendario a tawen para kadagiti serbisio a maipatungpal iti kadakkelan a bayadan. No maragpatmo ti maximum, saanmon a kasapulan ti agbayad iti ad-adu pay a copays wenno coinsurance para kadagiti serbisio a maipaolog iti maximum iti nabatbati a paset ti tawen.

## **Kasapulan iti medikal**

Dagiti serbisio, suplay, wenno agas a kasapulan para iti pananglapped, panangdayagnos, wenno panangagas iti medikal a kasasaadmo ken makaragpat kadagiti maawat a pagalagadan ti medikal nga aramid.

## **Mangipaay iti saan a plano**

Maysa a mangipaay wenno pasilidad nga awan ti katulagan iti Kaiser Permanente a mangipaay iti panangaywan kadagiti miembrotayo.

## **Plano**

Kaiser Permanente Dual Complete.

## **Plano ti premium**

Ti gatad a bayadam para iti Kaiser Permanente Dual Complete a panangtaripato iti salun-at ken masakupan ti reseta nga agas.

## **Mangipaay iti plano**

Ti plano wenno network a mangipaay ket mabalin a pasilidad, kas iti ospital wenno botika, wenno propesional iti panangtaripato iti salun-at, kas iti doktor wenno nars.

## **Naisakbay nga otorisasion**

Dadduma a serbisio wenno banag ket masakupan laeng no ti mangipapaay iti planom ket makagun-od iti nasakbay a pammalubos manipud iti planomi (no dadduma maawagan iti naisakbay nga otorisasion). Dagiti serbisio wenno banag a maipaulog iti naisakbay nga otorisasion ket naibandilia babaen ti simbolo ti † iti daytoy a dokumento.

## **Rehion**

Maysa nga organisasion ti Kaiser Foundation Health Plan. Addaantayon kadagiti Kaiser Permanente Regions a masarakan iti Northern California, Abagatan a California, Colorado, Georgia, Hawaii, Maryland, Oregon, Virginia, Washington, ken Washington, DC

## **Parmasia ti retail a plano**

Maysa a plano ti parmasia a pakaalaan kadagiti reseta. Dagitoy a parmasia ket kadawyan a masarakan kadagiti opisina ti medisina ti plano.

## **Lugar ti serbisio**

Ti heograpiko a lugar a pangitukonmi iti planomi a Kaiser Permanente Dual Complete. Tapno makapagpalista ken agtalinaed a kameng ti planomi, masapul nga agnaedka iti lugar ti serbisio ti planomi a Kaiser Permanente Dual Complete a pakairamanan ti Honolulu County ken ti Isla ti Maui.

Ti Kaiser Permanente ket maysa a plano ti HMO D-SNP nga addaan kontrata ti Medicare ken kontrata ti programa ti estado ti Medicaid. Ti pannakaenroll iti Kaiser Permanente ket agpannurray iti pannakapabaro ti kontrata. Babaen ti linteg, mabalin a pilien ti planomi wenno CMS a saan a pabaruen ti kontratami iti Medicare.

Para iti impormasion maipapan iti Orihinal a Medicare, kitaen ti “**Medicare ken Sika**” handbook. Mabalin a kitaen dayta online iti **medicare.gov** wenno mangala iti kopia babaen ti panagtawag ti **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**, 24 nga oras iti inaldaw, 7 nga aldaw iti makalawas. Mabalin a tumawag dagiti agus-usar ti TTY iti **1-877-486-2048**.

# Pakaammo ti Saan a Panangidumduma

Tungtungpalen ti Kaiser Permanente dagiti maipakat a linteg ti pederal a karbengan ti sibil ket dina idumduma ti maysa a tao gapu iti puli, kolor, nasional a nagtaudan, edad, disabilidad, wenno sekso. Ti Kaiser Permanente ket saan a mangikkat kadagiti tattao wenno mangtrato kadakuada a naiduma gapu iti puli, kolor, nasional a nagtaudan, edad, disabilidad, wenno sekso. Dakami ket:

- Mangipaay kadagiti awan gastosna a tulong ken serbisio kadagiti tattao nga addaan iti disabilidad tapno epektibo a makikomunikar kadakami, kas iti:
  - Dagiti kualipikado nga agipatpatarus iti sign language.
  - Dagiti naisurat nga impormasion iti dadduma a pormat, kas iti dadakkel a letra, audio, ken madanon nga elektroniko a pormat.
- Mangipapaay iti libre a serbisio iti pagsasao kadagiti tattao a saan nga Ingles ti kangrunaan a pagsasaoda, kas iti:
  - Kualipikado nga agipatpatarus.
  - Dagiti impormasion a naisurat iti dadduma a lengguahe.

No kasapulam dagitoy a serbisio, tumawagka iti Serbisio ti Miembro iti **1-800-805-2739 (TTY 711)**, iti 8 a.m. agingga iti 8 p.m., pito nga aldaw iti kada lawas.

No patiem a saan a nangipaay ti Kaiser Permanente kadagitoy a serbisio wenno nangidumduma iti sabali a pamay-an gapu iti puli, kolor, nasional a nagataudan, edad, disabilidad, wenno sekso, mabalinmo ti agreklamo iti Civil Rights Coordinator babaen ti panagsurat iti 711 Kapiolani Blvd, Honolulu, HI 96813 wenno panawag iti Serbisio ti Miembro iti numero a nailista iti ngato. Mabalinmo ti mangipila iti reklamo babaen ti surat wenno telepono. No kasapulam ti tulong a mangipila iti reklamo, adda ti Civil Rights Coordinator-mi a tumulong kenka. Mabalinmo mo met nga ipila ti reklamo ti karbengan sibil iti Departamento ti Salun-at ken Serbisio ti Tao ti U.S., Opisina para ti Civil Rights iti elektroniko babaen ti Opisina para ti Civil Rights Complaint Portal, a magun-od iti <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, wenno babaen ti surat wenno telepono iti: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, **1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)**. Dagiti porma ti reklamo ket magun-odan iti <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Multi-Language Insert

### Multi-language Interpreter Services

**English:** We have free interpreter services to answer any questions you may have about our health or drug plan. To get an interpreter, just call us at **1-800-805-2739** (TTY **711**). Someone who speaks English/Language can help you. This is a free service.

**Spanish:** Tenemos servicios de intérprete sin costo alguno para responder cualquier pregunta que pueda tener sobre nuestro plan de salud o medicamentos. Para hablar con un intérprete, por favor llame al **1-800-805-2739** (TTY **711**). Alguien que hable español le podrá ayudar. Este es un servicio gratuito.

**Chinese Mandarin:** 我们提供免费的翻译服务，帮助您解答关于健康或药物保险的任何疑问。如果您需要此翻译服务，请致电**1-800-805-2739** (TTY **711**)。我们的中文工作人员很乐意帮助您。这是一项免费服务。

**Chinese Cantonese:** 您對我們的健康或藥物保險可能存有疑問，為此我們提供免費的翻譯服務。如需翻譯服務，請致電**1-800-805-2739** (TTY **711**)。我們講中文的人員將樂意為您提供幫助。這是一項免費服務。

**Tagalog:** Mayroon kaming libreng serbisyo sa pagsasaling-wika upang masagot ang anumang mga katanungan ninyo hinggil sa aming planong pangkalusugan o panggamot. Upang makakuha ng tagasaling-wika, tawagan lamang kami sa **1-800-805-2739** (TTY **711**). Maaari kayong tulungan ng isang nakakapagsalita ng Tagalog. Ito ay libreng serbisyo.

**French:** Nous proposons des services gratuits d'interprétation pour répondre à toutes vos questions relatives à notre régime de santé ou d'assurance-médicaments. Pour accéder au service d'interprétation, il vous suffit de nous appeler au **1-800-805-2739** (TTY **711**). Un interlocuteur parlant Français pourra vous aider. Ce service est gratuit.

**Vietnamese:** Chúng tôi có dịch vụ thông dịch miễn phí để trả lời các câu hỏi về chương sức khỏe và chương trình thuốc men. Nếu quý vị cần thông dịch viên xin gọi **1-800-805-2739** (TTY **711**). sẽ có nhân viên nói tiếng Việt giúp đỡ quý vị. Đây là dịch vụ miễn phí.

**German:** Unser kostenloser Dolmetscherservice beantwortet Ihren Fragen zu unserem Gesundheits- und Arzneimittelplan. Unsere Dolmetscher erreichen Sie unter **1-800-805-2739** (TTY **711**). Man wird Ihnen dort auf Deutsch weiterhelfen. Dieser Service ist kostenlos.

**Korean:** 당사는 의료 보험 또는 약품 보험에 관한 질문에 대해 드리고자 무료 통역 서비스를 제공하고 있습니다. 통역 서비스를 이용하려면 전화**1-800-805-2739** (TTY **711**). 번으로 문의해 주십시오. 한국어를 하는 담당자가 도와 드릴 것입니다. 이 서비스는 무료로 운영됩니다.



**Russian:** Если у вас возникнут вопросы относительно страхового или медикаментного плана, вы можете воспользоваться нашими бесплатными услугами переводчиков. Чтобы воспользоваться услугами переводчика, позвоните нам по телефону **1-800-805-2739 (TTY 711)**. Вам окажет помощь сотрудник, который говорит по-русски. Данная услуга бесплатная.

**Arabic:** إننا نقدم خدمات المترجم الفوري المجانية للإجابة عن أي أسئلة تتعلق بالصحة أو جدول الأدوية لدينا. للحصول على مترجم فوري، ليس عليك سوى الاتصال بنا على **1-800-805-2739 (TTY 711)**. سيقوم شخص ما يتحدث العربية بمساعدتك. هذه خدمة مجانية.

**Hindi:** हमारे स्वास्थ्य या दवा की योजना के बारे में आपके किसी भी प्रश्न के जवाब देने के लिए हमारे पास मुफ्त दुभाषिया सेवाएँ उपलब्ध हैं। एक दुभाषिया प्राप्त करने के लिए, बस हमें **1-800-805-2739 (TTY 711)** पर फोन करें। कोई व्यक्ति जो हिन्दी बोलता है आपकी मदद कर सकता है। यह एक मुफ्त सेवा है।

**Italian:** È disponibile un servizio di interpretariato gratuito per rispondere a eventuali domande sul nostro piano sanitario e farmaceutico. Per un interprete, contattare il numero **1-800-805-2739 (TTY 711)**. Un nostro incaricato che parla Italianovi fornirà l'assistenza necessaria. È un servizio gratuito.

**Portuguese:** Dispomos de serviços de interpretação gratuitos para responder a qualquer questão que tenha acerca do nosso plano de saúde ou de medicação. Para obter um intérprete, contacte-nos através do número **1-800-805-2739 (TTY 711)**. Irá encontrar alguém que fale o idioma Português para o ajudar. Este serviço é gratuito.

**French Creole:** Nou genyen sèvis entèprèt gratis pou reponn tout kesyon ou ta genyen konsènan plan medikal oswa dwòg nou an. Pou jwenn yon entèprèt, jis rele nou nan **1-800-805-2739 (TTY 711)**. Yon moun ki pale Kreyòl kapab ede w. Sa a se yon sèvis ki gratis.

**Polish:** Umożliwiamy bezpłatnie skorzystanie z usług tłumacza ustnego, który pomoże w uzyskaniu odpowiedzi na temat planu zdrowotnego lub dawkowania leków. Aby skorzystać z pomocy tłumacza znającego język polski, należy zadzwonić pod numer **1-800-805-2739 (TTY 711)**. Ta usługa jest bezpłatna.

**Japanese:** 当社の健康 健康保険と薬品 処方薬プランに関するご質問にお答えするために、無料の通訳サービスがあります。通訳をご用命になるには、**1-800-805-2739 (TTY 711)**。にお電話ください。日本語を話す人者が支援いたします。これは無料のサービスです。

**Tongan:** 'Oku 'i ai 'emau sēvesi fakatonu lea ta'etotongi ke ne ala tali ha'o ngaahi fehu'i fekau'aki mo 'emau palani mo'ui lele'i pe faito'ó. Te ke ma'u ha tokotaha fakatonulea 'i ha'o fetu'utaki ki he **1-800-805-2739 (TTY 711)**. 'E 'i ai ha tokotaha 'oku lea Faka-Pilitānia ke ne tokoni'i koe. Ko e sēvesi ta'etotongi eni.

**Ilocano:** Addaankami kadagiti libre a serbisio ti mangitarus tapno sungbatan ti aniaman a saludsod nga addaan ka maipapan ti plano iti salun-at wenno agasmi. Tapno mangala ti mangitarus, maidawat a tawagannakam iti **1-800-805-2739** (TTY 711). Maysa a tao nga agsasao iti Ilocano ti makatulong kenka. Daytoy ket libre a serbisio.

**Pohnpeian:** Mie sahpis ni soh isepe oang kawehwe peidek kan me komwi sohte wehwehki oang palien roson mwahu de wasa me pwain kohdahn wini. Komwi en kak iang alehdi sawas wet, komw telepwohndo reht ni **1-800-805-2739** (TTY 711). Mie me kak Lokaiahn Pohnpei me pahn seweseiuk. Sawas wet sohte isepe.

**Samoa:** E iai a matou auauaunaga faaliliuupu e tali i soo sau fesili e uiga i lou soifua maloloina poo fuafuaga o vailaau. A fia maua se faaliliuupu, na’o lou valaau mai lava ia matou i le **1-800-805-2739** (TTY 711). O le fesoasoani atu se tasi e tautala Gagana Samoa. E le totogia lea auauaunaga.

**Laotian:** ພວກເຮົາມີບໍລິການລ່າມແປພາສາຟຣີເພື່ອຕອບຄໍາຖາມຕ່າງໆທີ່ທ່ານອາດຈະມີກ່ຽວກັບແຜນສຸຂະພາບ ຫຼື ແຜນຢາຂອງພວກເຮົາ. ເພື່ອຂໍລ່າມແປພາສາ, ພຽງແຕ່ໂທຫາພວກເຮົາທີ່ເບີ **1-800-805-2739** (TTY 711). ຄົນທີ່ເວົ້າພາສາລາວສາມາດຊ່ວຍທ່ານໄດ້. ນີ້ເປັນບໍລິການຟຣີ.

**Bisayan:** Duna mi’y libreng serbisyo sa tig-interpret aron motubag sa bisan unsa nimong mga pangutana mahitungod sa imong panglawas o plan sa tambal. Aron mokuha og tig-interpret, tawagi lang mi sa **1-800-805-2739** (TTY 711). Ang usa ka tawo nga nagsulti og Pinulongan makatabang kanimo. Kini usa ka libreng serbisyo.

**Marshallese:** Ewor ad jermal in ukok ko ñan uak jabdewōt kajitok emaroñ in wōt am ikijen bŭlāān in ājmour ako uno ko rekajur. Ñan bukot juon riukok, kurtok kij ilo **1-800-805-2739** (TTY 711). Juon armij ej kajiton Kajin eo ñan jibañ eok. Ejelok onean jermal in.

**Hawaiian:** Inā kekahi mau nīnau nāu e pili ana i kā mākou papahana ‘inikua mālama olakino a i ‘ole ka ‘inikua lā‘au kuhikuhi, loa‘a ia pū ke kōkua unuhi manuahi i ka ‘ōlelo Hawai‘i. Inā makemake ‘oe i kēia kōkua, e ‘olu‘olu ke kelepona mai iā mākou i ka helu **1-800-805-2739** (TTY 711). no ka wala‘au ‘ana e pili ana i kēia mau papahana i ka ‘ōlelo Hawai‘i. Eia la ke kōkua manuahi.

**Chuukese:** Mi kawor aninisin chiaku ika awewen kapas ika epwe wor omw kapas eis fan iten ach kei okot ren pekin manaw me sefei. Ika ke mochen nōunōu emon chon chiaku, kopwe kori kich ren en namba **1-800-805-2739** (TTY 711). Emon aramas mi sine Chuuk mi tongeni anisuk. Ei aninis ese kamo.



**[kp.org/medicare](https://kp.org/medicare)**

Kaiser Foundation Health Plan, Inc.  
711 Kapiolani Blvd.  
Honolulu, HI 96813

Kaiser Foundation Health Plan, Inc., Hawaii Region. Maysa a nonprofit a korporasion ken Health Maintenance Organization (HMO)